

# OBCHODNÍ PODMÍNKY

## Platební Portál Plzeňského kraje

### 1. Provozovatel Portálu:

Provozovatelem Platebního Portálu Plzeňského kraje (dále také jen „Portál“) je Plzeňský kraj, Krajský úřad, Škroupova 1760/18, 301 00 Plzeň.

### 2. Základní informace:

2.1 Portál je provozován na základě usnesení Rady Plzeňského kraje č. 4102/23 ze dne 23. 10.2023 a usnesení č. 5246/24 ze dne 21. 6. 2024.

2.2 Portál slouží jako veřejný elektronický nástroj pro zjednodušení finančních toků směřujících od občanů Plzeňského kraje obcím a dalším subjektům, které poskytují služby blízce související s občanským životem. Portál nabízí občanům možnost hradit služby bez nutnosti opakovaných fyzických návštěv mnoha institucí. Portál je provozován jako služba veřejnosti, nikoliv jako podnikání.

### 3. Definice pojmů:

#### 3.1 Portál

Portálem se rozumí IT řešení provozované na webové adrese „[platby.plzensky-kraj.cz](https://platby.plzensky-kraj.cz)“, které umožňuje Klientům realizovat elektronickou cestou Platby Partnerům za vybrané Produkty. Portál je provozován jako nekomerční veřejná služba, jejímž cílem není generování zisku.

#### 3.2 Provozovatel

Provozovatelem Portálu je Plzeňský kraj prostřednictvím Krajského úřadu Plzeňského kraje a prostřednictvím externího subjektu. Provozovatel odpovídá za běžný chod Portálu, poskytuje podporu Partnerům v rámci procesu připojení se k Portálu a při zahajování nabídky Produktů, a spolupracuje s dodavatelem IT řešení na odstraňování nedostatků zjištěných v průběhu provozu.

#### 3.3 Partner

Partnerem Portálu se rozumí subjekty nabízející občanům Plzeňského kraje, nebo jiným fyzickým osobám využívajícím poskytované služby, své Produkty, které na smluvním základě používají Portál jako způsob provádění úhrad za tyto Produkty. Těmito subjekty jsou zejména obce, městyse a města Plzeňského kraje, jimi zřizované organizace, a další právnické osoby poskytující služby občanům.

### 3.4 Klient

Klientem Portálu se rozumí fyzické osoby, které hodlají provést jednu nebo více Plateb za Služby prostřednictvím Portálu.

### 3.5 Produkt

Produktem se rozumí služby veřejného charakteru, které úzce souvisejí s občanským životem. Jedná se primárně o poplatky za služby poskytované obcemi, a za služby nabízené školními, kulturními a sportovními organizacemi.

### 3.6 Platba

Platbou se rozumí postup, kterým Klient realizuje převod finančních prostředků ze svého bankovního účtu na bankovní účet Partnera za asistence IT řešení Portálu. Převod finančních prostředků je realizován buď platební kartou (Klient je přesměrován na Platební bránu a provede Platbu), nebo bankovním převodem prostřednictvím QR kódu (Klientovi jsou vygenerovány platební údaje a Klient samostatně zajistí úhradu).

### 3.7 Platební brána

Platební bránou se rozumí softwarové řešení propojené s Portálem, provozované společností Global payments, s.r.o., které umožňuje provádění platebních transakcí Klientů. Společnost je pod dohledem České národní banky, a provoz Platební brány se řídí Obchodními podmínkami této společnosti.

### 3.8 Smlouva

Smlouvou se rozumí kontrakt mezi Partnerem a Provozovatelem, který upravuje vzájemná práva, povinnosti a požadované postupy při používání Portálu k nabízení úhrad vybraných Produktů.

### 3.9 Osobní údaje

Za osobní údaje jsou považovány údaje o Klientech a Partnerech, které dané osoby ze své vlastní vůle vkládají během jeho používání do IT řešení Portálu za účelem provádění konkrétních Plateb Klienty a registrací Partnery. Všechny tyto údaje jsou do webových formulářů Portálu vkládány pouze jako informace nezbytné pro realizování základní služby Portálu, tj. asistenci Klientům a Partnerům při realizaci jejich vzájemných Plateb, a neslouží žádným jiným účelům.

## **4. Portál:**

4.1 IT řešení platebního Portálu je provozováno na webové doméně „[platby.plzensky-kraj.cz](https://platby.plzensky-kraj.cz)“.

4.2 Portál nabízí Klientům dvě platební metody.

a) Úhrada platební kartou - Klient je po vyplnění údajů u Produktu přesměrován na Platební bránu, kde autorizuje převod svých finančních prostředků ze svého bankovního účtu na bankovní účet Partnera.

b) Úhrada bankovním převodem (možné i prostřednictvím QR kódu) - Klientovi jsou po vyplnění údajů u Produktu pouze vygenerovány platební údaje nutné k provedení platby, a Klient sám realizuje převod finančních prostředků mimo služby Portálu.

4.3 V rámci úhrady platební kartou jsou finanční prostředky z platby autorizované Klientem přes platební bránu distribuovány na odpovídající bankovní účty Partnerů. Provozovatel zároveň upozorňuje, že nenese odpovědnost za připsání procesovaných plateb na účet Partnera tak, aby byly splněny lhůty pro úhrady poplatků uložených obecně závaznými vyhláškami, nebo lhůty pro úhrady sankcí uložených v rámci rozhodování o individuálních právech a povinnostech občanů.

## **5. Soulad s pravidly upravujícími platební styk:**

5.1 Zákonná regulace upravující pravidla platebního styku (zejména zákon č. 370/2017 Sb., o platebním styku) reguluje pouze platební služby, které jsou poskytovány jako podnikání. Provozovatel výslovně prohlašuje, že činnost Portálu nenaplňuje znaky podnikání, zejména se nejedná o výdělečnou činnost se záměrem dosažení zisku. Jakékoliv úhrady spojené s užíváním Portálu slouží pouze ke kompenzaci přímých nákladů vznikajících Provozovateli.

5.2 Provozovatel zároveň prohlašuje, že provoz Portálu je realizován pouze jako technická služba, tj. podpora poskytování platebních služeb prostřednictvím platební brány, jejíž provoz je regulován a podléhá dohledu dle zákona o platebním styku.

5.3 Provozovatel dále prohlašuje, že Portál je provozován jako nástroj zprostředkování úhrad úzce vymezeného okruhu služeb (služby občanského charakteru, v regionu Plzeňského kraje).

## **6. Připojení Partnera k Portálu:**

6.1 Každý Partner, který hodlá využívat prostředí Portálu k nabídce úhrad jím poskytovaných Produktů, je povinen požádat o připojení k Portálu prostřednictvím Katalogu služeb Plzeňského kraje (sluzby.plzensky-kraj.cz).

6.2 Na základě podané žádosti o připojení k Portálu bude Provozovatelem vypracován návrh Smlouvy, který bude elektronicky zaslán Partnerovi žádajícímu o připojení k Portálu. Partner v zaslaném návrhu smlouvy vyplní požadované údaje, nechá ji schválit svým příslušným orgánem a po jejím podpisu oprávněnou osobou Partnera smlouvu elektronicky zašle zpět Provozovateli k podpisu jím oprávněné osoby.

## **7. Povinnosti Partnerů:**

V rámci užívání Portálu jsou Partneři povinni:

7.1 Provést žádost o připojení k Portálu v prostředí Katalogu služeb Plzeňského kraje (sluzby.plzensky-kraj.cz) a následně uzavřít Smlouvu.

7.2 V případě, že osoba spravující pro Partnera jeho profil, dojde v průběhu užívání Portálu k závěru, že se setkala s technickým problémem Portálu, je povinna prostřednictvím e-mailu [platebni.portal@plzensky-kraj.cz](mailto:platebni.portal@plzensky-kraj.cz) kontaktovat Provozovatele a o svém zjištění ho informovat.

7.3 Partneři jsou povinni používat Portál způsobem, který nenarušuje funkčnost Portálu a zpracovávané finanční toky.

7.4 Partneři jsou povinni Provozovateli neprodleně oznamovat každou podstatnou změnu údajů, které souvisejí s používáním Portálu, zejména změnu čísla bankovního účtu. Číslo bankovního účtu pro příchozí platby za nabízené Produkty je pak možné změnit výhradně dodatkem ke Smlouvě.

## **8. Nabídka Produktů:**

8.1 Partneři jsou povinni užívat Portál pouze za účelem nabídky plateb Produktů, které občanům běžně poskytují.

8.2 Do doby zveřejnění informace Provozovatele o změně této podmínky budou v rámci provozu Portálu zprostředkovávány Platby pouze za Produkty charakteru služby.

8.3 Partneři jsou povinni zajistit, že jimi nabízené Produkty vyhovují všem relevantním právním normám, a že osobní údaje vyplňované Klienty v rámci úhrad jednotlivých Produktů jsou požadovány pouze v nezbytně nutném rozsahu.

8.4 V případě, že se Partner rozhodne na svém profilu nabízet Produkty, jejichž podstatou je možnost úhrady finančních sankcí uložených občanům (např. na základě zákona č. 553/1991 Sb., o obecní policii), bere na vědomí, že je povinen zajistit takové nastavení Produktu, které vždy umožní jednoznačnou identifikaci platby, neboť dle daňového řádu nelze pro tyto platby použít mechanismus Portálu pro vrácení plateb.

## **9. Používání Portálu Klienty:**

9.1 Klient, který se rozhodne provést Platbu, vyplní v IT řešení Portálu údaje vztahující se k dané Platbě.

9.2 Vyplněním požadovaných údajů v rámci formuláře pro zadání platby Klientem Portálu je uzavřena smlouva o poskytnutí služby mezi Klientem Portálu a Plzeňským krajem, jejíž obsah vyplývá z údajů vyplněných v rámci formuláře pro zadání platby, z obchodních podmínek a z pravidel pro zpracování osobních údajů.

## **10. Povinnosti Klientů:**

V rámci užívání Portálu jsou Klienti povinni:

10.1 Dodržovat tyto Obchodní podmínky, zejména používat Portál způsobem, který nenarušuje funkčnost Portálu a zpracovávané finanční toky.

10.2 Při zadávání Platby v IT řešení Portálu vždy vyplnit aktuální údaje.

10.3 V případě, že Klient dojde v průběhu užívání Portálu k závěru, že se setkal s technickým problémem Portálu, je povinen prostřednictvím e-mailu [platebni.portal@plzensky-kraj.cz](mailto:platebni.portal@plzensky-kraj.cz) kontaktovat Provozovatele a o svém zjištění ho informovat.

## **11. Finanční chod Portálu:**

11.1 Portál je provozován za účelem poskytnutí veřejné služby občanům Plzeňského kraje, nikoliv za účelem tvorby zisku. Základní služby Portálu jsou Partnerům a Klientům poskytovány zdarma. Hlavním zdrojem financování provozu Portálu je rozpočet Plzeňského kraje.

11.2 Provozovatel Portálu není „povinnou osobou“ ve smyslu § 2 zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu. V souladu s doporučením Úřadu zřízeného tímto zákonem však v rámci provozu Portálu aplikuje některá opatření ke zmírnění rizik, zejména pravidla v rámci vnitřního kontrolního systému, identifikaci odesílatelů plateb, a identifikaci příjemců plateb.

11.3 Provoz Portálu a realizace jednotlivých Plateb obnáší provozní náklady, které jsou hrazeny následujícím způsobem:

- Náklady na personál a na provoz infrastruktury nese Provozovatel.
- Náklady spojené s poskytováním podpory uživatelům nese Provozovatel.
- Náklady plynoucí z jednotlivých plateb na základě sazebníku poplatků smluvní Platební bráně nese do doby zveřejnění informace o změně této podmínky Provozovatel, a to minimálně do 31. 12. 2026.

## **12. Osobní údaje:**

12.1 Všechny osobní údaje vkládané do IT řešení Portálu při zadávání Platby jsou považovány za osobní údaje nutné pro realizaci poskytnuté služby ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení

Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů – GDPR). Provozovatel tedy osobní údaje zpracovává ze zákonného důvodu, na základě jejich dobrovolného poskytnutí relevantními osobami, pouze v nezbytně nutném rozsahu, a výhradně za uvedeným účelem.

12.2 Bližší informace o nakládání s osobními údaji obsahuje dokument „Pravidla pro zpracování osobních údajů v rámci Platebního portálu Plzeňského kraje“, který je přílohou obchodních podmínek

12.3 Provozovatel Portálu při identifikaci Partnerů a Klientů vychází ze znění § 11 zákona č. 253/2008 Sb., který umožňuje převzetí identifikace klientů od finančních institucí, které adekvátní kroky dle tohoto zákona provedly v rámci zřizování jednotlivých bankovních účtů Partnerů a Klientů. V případě, že by o totožnosti osob jednajících jako Partner nebo Klient nebo o konkrétních Platbách vznikly Provozovateli Portálu pochybnosti, je oprávněn do doby poskytnutí přiměřeného ujištění poskytování služeb Portálu daným osobám pozastavit.

### **13. Reklamacce, odpovědnost za provoz:**

13.1 Provozovatel Portálu není účastníkem právního vztahu mezi Partnerem a Klientem, a nenesе žádnou odpovědnost za kvalitu a kvantitu hrazených Produktů. Zejména to platí pro Produkty, které Partner na svém profilu nastavil za účelem umožnění úhrad peněžitých sankcí, např. pokut uložených obecní policií na základě zákona č. 553/1991 Sb. V těchto případech, kdy se jedná o uložení a vymáhání sankce, stejně jako v případech obdobných právních procesů zahrnujících rozhodování o individuálních právech a povinnostech občanů, nese veškerou odpovědnost za procesněprávní i hmotněprávní správnost celého procesu Partner.

13.2 Partneři i Klienti berou na vědomí, že softwarové řešení Portálu je průběžně upravováno a doplňováno, a Provozovatel je tedy oprávněn dle potřeby provádět změny Portálu za účelem zkvalitnění jeho fungování, nebo naopak některé mechanismy dočasně vyřadit z provozu do doby odstranění zjištěných chyb.

13.3 Provozovatel neodpovídá za jakékoliv chyby a výpadky informačních systémů bank, karetních společností, poskytovatele platební brány a dalších finančních institucí navázaných na provoz Portálu.

13.4 Provozovatel Portálu je povinen Partnerům oznamovat významné změny ve fungování Portálu, které mají vliv na uživatelský profil, nabídku Produktů, platební metody a postupy pro Klienty.

## **14. Podpora uživatelů:**

14.1 Provozovatel Portálu poskytne Partnerům a Klientům Portálu podporu prostřednictvím webu Portálu (menu Nápověda), kde jsou k dispozici návody a odpovědi na nejčastěji kladené otázky.

14.2 Provozovatel Portálu poskytne Partnerům Portálu podporu při řešení problémů spojených s registrací Partnera a se správou profilu a nabízených Produktů. Podpora je poskytována prostřednictvím Helpdesku, který je součástí administrace portálu. Na požadavky zadané přes Helpdesk bude ze strany provozovatele reagováno zpravidla do 48 hodin. V případě, že Partner nemůže využít Helpdesk nebo se bude jednat o potřebu okamžitého řešení problému, lze využít e-mail: [platebni.portal@plzensky-kraj.cz](mailto:platebni.portal@plzensky-kraj.cz) nebo telefonní čísla: 608 702 215, 775 879 836 Po-Čt 8:00 – 16:00, Pá 8:00 – 13.00

14.3 Provozovatel Portálu poskytuje Klientům Portálu e-mailovou a telefonickou podporu při řešení problémů spojených s nefunkčností webových stránek Portálu nebo nefunkčností konkrétní služby Partnera, a to v době Po-Čt 8:00 – 16:00 hod., Pá 8:00 – 13.00 hod. na e- mailu: [platebni.portal@plzensky-kraj.cz](mailto:platebni.portal@plzensky-kraj.cz) nebo telefonních číslech: 608 702 215, 775 879 836.

V případě dotazů týkajících se konkrétní služby Partnera Portálu (obec, organizace), kontaktuje Klient Portálu přímo Partnera Portálu, který službu poskytuje. Kontakt je vždy uvedený u poskytované služby.

## **15. Relevantní právní normy:**

Provoz Portálu se řídí těmito právními předpisy:

- zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
- zákon č. 370/2017 Sb., zákon o platebním styku,
- zákon č. 21/1992 Sb., o bankách,
- zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů,
- zákon č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu,
- zákon č. 128/2000 Sb., o obcích,
- zákon č. 129/2000 Sb., o krajích,
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR),
- zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

## **16. Účinnost:**

Tyto obchodní podmínky nabývají účinnosti dne 1. 8. 2024.

## **17. Přílohy:**

1. Smlouva o poskytování služeb Platebního portálu - vzor
2. Dodatek ke Smlouvě o poskytování služeb Platebního portálu – Změna čísla bankovního účtu – vzor
2. Pravidla pro zpracování osobních údajů v rámci Platebního portálu Plzeňského kraje